

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 355



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

femtioåttonde årgången

27 oktober 2015

### Innehållsförteckning

#### II *Meddelanden*

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

##### **Europeiska kommissionen**

2015/C 355/01      Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.7625 – ADM/AOR) <sup>(1)</sup>      1

#### IV *Upplysningar*

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

##### **Rådet**

2015/C 355/02      Meddelande till personer som omfattas av åtgärder enligt rådets beslut 2010/638/Gusp, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2015/1923 och rådets förordning (EU) nr 1284/2009 om restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea .....      2

##### **Europeiska kommissionen**

2015/C 355/03      Eurons växelkurs .....      3

# SV

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

2015/C 355/04	Kommissionens beslut av den 26 oktober 2015 om godkännande av Department of Environment, Government of Nunavut i enlighet med artikel 3 i kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/1850 om genomförandebestämmelser för Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1007/2009 om handel med sälprodukter .....	4
2015/C 355/05	Kommissionens beslut av den 26 oktober 2015 om godkännande av Grönlands departement för fiske, jakt och jordbruk i enlighet med artikel 3 i kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/1850 om genomförandebestämmelser för Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1007/2009 om handel med sälprodukter .....	6

---

## V Yttranden

### FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

#### **Europeiska kommissionen**

2015/C 355/06	Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av vissa aluminiumhjul med ursprung i Folkrepubliken Kina .....	8
2015/C 355/07	Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av natriumglukonat med ursprung i Folkrepubliken Kina .....	18

### ÖVRIGA AKTER

#### **Europeiska kommissionen**

2015/C 355/08	Offentliggörande enligt artikel 26.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel vad gäller ett namn på en garanterad traditionell specialitet .....	28
---------------	--	----

## II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende M.7625 – ADM/AOR)****(Text av betydelse för EES)**

(2015/C 355/01)

Kommissionen beslutade den 7 september 2015 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup>. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att vara tillgängligt

- under rubriken Koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32015M7625. EUR-Lex ger tillgång till EU-rätten via internet.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## RÅDET

**Meddelande till personer som omfattas av åtgärder enligt rådets beslut 2010/638/Gusp, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2015/1923 och rådets förordning (EU) nr 1284/2009 om restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea**

(2015/C 355/02)

Följande information lämnas för kännedom till de personer som anges i bilagan till rådets beslut 2010/638/Gusp <sup>(1)</sup>, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2015/1923 <sup>(2)</sup>, och i bilaga II till rådets förordning (EU) nr 1284/2009 <sup>(3)</sup>.

Europeiska unionens råd har fastslagit att de personer som anges i ovannämnda bilagor fortfarande uppfyller kriteriet i beslut 2010/638/Gusp och förordning (EU) nr 1284/2009 om restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea, och att de följaktligen även i fortsättningen bör omfattas av de åtgärder som förlängs genom beslut (Gusp) 2015/1923.

De berörda personerna uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheter i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga som anges på de webbplatser som förekommer i bilaga III till förordning (EU) nr 1284/2009 med en ansökan om tillstånd att få använda frysta tillgångar för grundläggande behov eller särskilda betalningar (se artikel 8 i förordningen).

De berörda personerna får inkomma med en begäran till rådet, före den 30 juni 2016, åtföljd av styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem på ovannämnda förteckning. Begäran ska sändas till följande adress:

Europeiska unionens råd  
Generalsekretariatet  
GD C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-post: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

De berörda personerna uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot rådets beslut vid Europeiska unionens tribunal i enlighet med villkoren i artiklarna 275 andra stycket och 263 fjärde och sjätte styckena i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 280, 26.10.2010, s. 10.

<sup>(2)</sup> EUT L 281, 27.10.2015, s. 9.

<sup>(3)</sup> EUT L 346, 23.12.2009, s. 26.

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>

26 oktober 2015

(2015/C 355/03)

## 1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,1011	CAD	kanadensisk dollar	1,4482
JPY	japansk yen	133,26	HKD	Hongkongdollar	8,5335
DKK	dansk krona	7,4603	NZD	nyzeeländsk dollar	1,6244
GBP	pund sterling	0,71840	SGD	singaporiensk dollar	1,5347
SEK	svensk krona	9,3814	KRW	sydkoreansk won	1 247,38
CHF	schweizisk franc	1,0823	ZAR	sydafrikansk rand	14,9430
ISK	isländsk krona		CNY	kinesisk yuan renminbi	6,9943
NOK	norsk krona	9,2260	HRK	kroatisk kuna	7,6265
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	14 989,96
CZK	tjeckisk koruna	27,088	MYR	malaysisk ringgit	4,6521
HUF	ungersk forint	310,17	PHP	filippinsk peso	51,308
PLN	polsk zloty	4,2678	RUB	rysk rubel	68,8030
RON	rumänsk leu	4,4367	THB	thailändsk baht	39,034
TRY	turkisk lira	3,1774	BRL	brasiliansk real	4,2481
AUD	australisk dollar	1,5182	MXN	mexikansk peso	18,1891
			INR	indisk rupie	71,4685

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

**KOMMISSIONENS BESLUT**

av den 26 oktober 2015

**om godkännande av Department of Environment, Government of Nunavut i enlighet med artikel 3 i kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/1850 om genomförandebestämmelser för Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1007/2009 om handel med sälprodukter**

(2015/C 355/04)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/1850 av den 13 oktober 2015 om genomförandebestämmelser för Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1007/2009 om handel med sälprodukter<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 3.1, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EU) nr 737/2010<sup>(2)</sup> fastställs villkor för utsläppande på unionsmarknaden av sälprodukter som härrör från den jakt som inuitsamhällen och andra ursprungsbefolkningar bedriver eller som härrör från förvaltning av marina resurser.
- (2) Varje utsläppande på marknaden av sådana produkter måste åtföljas av ett intyg från ett godkänt organ som styrker att villkoren i förordning (EU) nr 737/2010 har uppfyllts.
- (3) Den 30 juli 2015 antog kommissionen ett beslut<sup>(3)</sup> om godkännande av Department of Environment, Government of Nunavut i enlighet med artikel 6 i förordning (EU) nr 737/2010.
- (4) Genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/1775<sup>(4)</sup> ändrades artikel 3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1007/2009<sup>(5)</sup> som fastställer de villkor på vilka sälprodukter som härrör från jakt som inuitsamhällena eller andra ursprungsbefolkningar bedriver får släppas ut på unionsmarknaden.
- (5) Genom förordning (EU) 2015/1775 upphävdes förordning (EU) nr 737/2010 med verkan från och med den dag då genomförandeförordning (EU) 2015/1850 börjar tillämpas.
- (6) Den 12 oktober 2015 mottog kommissionen en ansökan, åtföljd av styrkande handlingar, från Department of Environment, Government of Nunavut, om att godkännas på nytt som godkänt organ mot bakgrund av ändringarna av artikel 3 i förordning (EG) nr 1007/2009.
- (7) Kommissionen har granskat de åtföljande styrkande handlingarna för att fastställa om villkoren för godkännande av organ enligt genomförandeförordning (EU) 2015/1850 är uppfyllda mot bakgrund av ändringarna av artikel 3 i förordning (EG) nr 1007/2009, och finner att Department of Environment, Government of Nunavut uppfyller villkoren i artikel 3.1 b och e i genomförandeförordning (EU) 2015/1850.
- (8) Department of Environment, Government of Nunavut bör därför beviljas det begärda godkännandet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Department of Environment, Government of Nunavut godkänns i enlighet med artikel 3 i genomförandeförordning (EU) 2015/1850.

<sup>(1)</sup> EUT L 271, 16.10.2015, s. 1.<sup>(2)</sup> Kommissionens förordning (EU) nr 737/2010 av den 10 augusti 2010 om genomförandebestämmelser för Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1007/2009 om handel med sälprodukter (EUT L 216, 17.8.2010, s. 1).<sup>(3)</sup> [http://ec.europa.eu/environment/biodiversity/animal\\_welfare/seals/pdf/c\\_2015\\_5253\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/environment/biodiversity/animal_welfare/seals/pdf/c_2015_5253_en.pdf)<sup>(4)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/1775 av den 6 oktober 2015 om ändring av förordning (EG) nr 1007/2009 om handel med sälprodukter och om upphävande av kommissionens förordning (EU) nr 737/2010 (EUT L 262, 7.10.2015, s. 1).<sup>(5)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1007/2009 av den 16 september 2009 om handel med sälprodukter (EUT L 286, 31.10.2009, s. 36).

*Artikel 2*

Generaldirektören för generaldirektoratet för miljö uppdras att se till att den sökande informeras om detta beslut och att innehållet i detta beslut utan dröjsmål offentliggörs på kommissionens webbplats.

Utfärdat i Bryssel den 26 oktober 2015.

*På kommissionens vägnar*

Karmenu VELLA

*Ledamot av kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS BESLUT****av den 26 oktober 2015****om godkännande av Grönlands departement för fiske, jakt och jordbruk i enlighet med artikel 3 i kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/1850 om genomförandebestämmelser för Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1007/2009 om handel med sälprodukter**

(2015/C 355/05)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/1850 av den 13 oktober 2015 om genomförandebestämmelser för Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1007/2009 om handel med sälprodukter<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 3.1, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EU) nr 737/2010<sup>(2)</sup> fastställs villkor för utsläppande på unionsmarknaden av sälprodukter som härrör från den jakt som inuitsamhällen och andra ursprungsbefolkningar bedriver eller som härrör från förvaltning av marina resurser.
- (2) Varje utsläppande på marknaden av sådana produkter måste åtföljas av ett intyg från ett godkänt organ som styrker att villkoren i förordning (EU) nr 737/2010 har uppfyllts.
- (3) Den 25 april 2013 antog kommissionen ett beslut<sup>(3)</sup> om godkännande av Grönlands departement för fiske, jakt och jordbruk i enlighet med artikel 6 i förordning (EU) nr 737/2010.
- (4) Genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/1775<sup>(4)</sup> ändrades artikel 3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1007/2009<sup>(5)</sup> som fastställer de villkor på vilka sälprodukter som härrör från jakt som inuitsamhällena eller andra ursprungsbefolkningar bedriver får släppas ut på unionsmarknaden.
- (5) Genom förordning (EU) 2015/1775 upphävdes förordning (EU) nr 737/2010 med verkan från och med den dag då genomförandeförordning (EU) 2015/1850 börjar tillämpas.
- (6) Den 28 september 2015 mottog kommissionen en ansökan, åtföljd av styrkande handlingar, från Grönlands departement för fiske, jakt och jordbruk, daterad den 24 september, om att godkännas på nytt som godkänt organ mot bakgrund av ändringarna av artikel 3 i förordning (EG) nr 1007/2009.
- (7) Kommissionen har granskat de åtföljande styrkande handlingarna för att fastställa om villkoren för godkännande av organ enligt genomförandeförordning (EU) 2015/1850 är uppfyllda mot bakgrund av ändringarna av artikel 3 i förordning (EG) nr 1007/2009, och finner att Grönlands departement för fiske, jakt och jordbruk uppfyller villkoren i artikel 3.1 b och e i genomförandeförordning (EU) 2015/1850.
- (8) Grönlands departement för fiske, jakt och jordbruk bör därför beviljas det begärda godkännandet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Grönlands departement för fiske, jakt och jordbruk godkänns i enlighet med artikel 3 i genomförandeförordning (EU) 2015/1850.

<sup>(1)</sup> EUT L 271, 16.10.2015, s. 1.<sup>(2)</sup> Kommissionens förordning (EU) nr 737/2010 av den 10 augusti 2010 om genomförandebestämmelser för Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1007/2009 om handel med sälprodukter (EUT L 216, 17.8.2010, s. 1).<sup>(3)</sup> [http://ec.europa.eu/environment/biodiversity/animal\\_welfare/seals/pdf/2013\\_2277\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/environment/biodiversity/animal_welfare/seals/pdf/2013_2277_en.pdf)<sup>(4)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/1775 av den 6 oktober 2015 om ändring av förordning (EG) nr 1007/2009 om handel med sälprodukter och om upphävande av kommissionens förordning (EU) nr 737/2010 (EUT L 262, 7.10.2015, s. 1).<sup>(5)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1007/2009 av den 16 september 2009 om handel med sälprodukter (EUT L 286, 31.10.2009, s. 36).

*Artikel 2*

Generaldirektören för generaldirektoratet för miljö uppdras att se till att den sökande informeras om detta beslut och att innehållet i detta beslut utan dröjsmål offentliggörs på kommissionens webbplats.

Utfärdat i Bryssel den 26 oktober 2015.

*På kommissionens vägnar*

Karmenu VELLA

*Ledamot av kommissionen*

---

## V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA  
HANDELSPOLITIKEN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av vissa aluminiumhjul med ursprung i Folkrepubliken Kina**

(2015/C 355/06)

Efter offentliggörandet av ett tillkännagivande om att giltighetstiden snart kommer att löpa (<sup>(1)</sup>) ut för de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av vissa aluminiumhjul med ursprung i Kina, mottog Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) en begäran om översyn enligt artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (<sup>(2)</sup>) (nedan kallad *grundförordningen*).

**1. Begäran om översyn**

Begäran ingavs den 16 juli 2015 av Association of European Wheel Manufacturers (EUWA) (nedan kallad *sökanden*) som företräder tillverkare som svarar för mer än 25 % av unionens sammanlagda produktion av vissa aluminiumhjul.

**2. Produkt som översynen gäller**

Den produkt som enligt klagomålet dumpas är aluminiumhjul till motorfordon som omfattas av KN-nummer 8701-8705, med eller utan tillbehör och med eller utan däck, med ursprung i Kina (nedan kallad *den berörda produkten*), som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 8708 70 10 och ex 8708 70 50 (Taric-koder 8708 70 10 10 och 8708 70 50 10).

**3. Gällande åtgärder**

De åtgärder som för närvarande är i kraft är en slutgiltig antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EU) nr 964/2010 (<sup>(3)</sup>).

**4. Grund för översynen**

Begäran grundas på påståendet att det är sannolikt att dumpningen fortsätter och att skadan för unionsindustrin återkommer om åtgärderna upphör att gälla.

**4.1 Påstående om sannolikheten för fortsatt dumpning**

Eftersom Kina (nedan även kallat *det berörda landet*) i enlighet med artikel 2.7 i grundförordningen inte anses vara en marknadsekonomi, har sökanden fastställt normalvärdet för importen från det berörda landet bl.a. på grundval av priserna i ett tredjeland med marknadsekonomi, i detta fall Turkiet. Påståendet att det är sannolikt att dumpningen fortsätter grundar sig på en jämförelse mellan detta normalvärde och exportpriset (fritt fabrik) på den undersökta produkten vid försäljning på export till unionen.

Av jämförelsen framgår att den beräknade dumpningsmarginalen är betydande för det berörda landet.

(<sup>1</sup>) EUT C 47, 10.2.2015, s. 4.

(<sup>2</sup>) EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

(<sup>3</sup>) Rådets genomförandeförordning (EU) nr 964/2010 av den 25 oktober 2010 om införande av en slutgiltig antidumpningstull och om uttag av den preliminära tull som införts på import av vissa aluminiumhjul till motorfordon med ursprung i Folkrepubliken Kina (EUT L 282, 28.10.2010, s. 1).

## 4.2 **Påstående om sannolikheten för återkommande dumpning**

Sökanden gör gällande att skadan sannolikt kommer att återkomma. Sökanden har därför lagt fram prima facie-bevisning för att den nuvarande importen av den undersökta produkten från det berörda landet till unionen sannolikt kommer att öka om åtgärderna upphör att gälla, eftersom det finns outnyttjad produktionskapacitet hos de exporterande tillverkarna i det berörda landet.

Att skadan undanröjts beror enligt sökanden huvudsakligen på att åtgärder är i kraft, och om dessa upphörde att gälla skulle betydande mängder återigen kunna importeras till dumpade priser från det berörda landet, vilket sannolikt skulle leda till att skadan för unionsindustrin återkom.

## 5. **Förfarande**

Kommissionen har efter samråd med den kommitté som inrättades genom artikel 15.1 i grundförordningen slagit fast att bevisningen är tillräcklig för att motivera en översyn vid giltighetstidens utgång och inleder därför en översyn enligt artikel 11.2 i grundförordningen.

Syftet med översynen är att avgöra om det är sannolikt att dumpningen av den undersökta produkten med ursprung i det berörda landet kommer att fortsätta eller återkomma och om skadan för unionsindustrin kommer att fortsätta eller återkomma om åtgärderna skulle upphöra att gälla.

### 5.1 **Översynsperiod och skadeundersökningsperiod**

Undersökningen av fortsatt eller återkommande dumpning omfattar perioden 1 oktober 2014–30 september 2015 (nedan kallad *översynsperioden*). Undersökningen av de tendenser som är av betydelse för bedömningen av sannolikheten för fortsatt eller återkommande skada omfattar perioden från den 1 januari 2012 till slutet av översynsperioden (nedan kallad *skadeundersökningsperioden*).

### 5.2 **Förfarande för fastställande av sannolikheten för att dumpningen fortsätter eller återkommer**

Exporterande tillverkare<sup>(1)</sup> av den berörda produkten från det berörda landet, även de som inte samarbetade i den undersökningen som ledde till att åtgärderna infördes, uppmanas att delta i kommissionens undersökning.

#### 5.2.1 *Undersökning av exporterande tillverkare*

##### 5.2.1.1 Förfarande för att välja ut vilka exporterande tillverkare som ska undersökas i det berörda landet

#### Stickprovsförfarande

Eftersom ett stort antal exporterande tillverkare i det berörda landet förefaller vara berörda av översynen vid giltighetstidens utgång kan kommissionen besluta att göra ett urval och endast låta ett begränsat antal ingå i undersökningen så att den kan slutföras inom föreskriven tid (stickprovsförfarande). Stickprovsförfarandet kommer att genomföras i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

För att kommissionen ska kunna avgöra om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombeds alla exporterande tillverkare, eller företrädare som agerar på deras vägnar, inklusive de som inte samarbetade i den undersökning som ledde till att åtgärderna infördes, att kontakta kommissionen. De berörda parterna ska, om inget annat anges, kontakta kommissionen inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* och lämna de uppgifter om sitt eller sina företag som anges i bilaga I till detta tillkännagivande.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland de exporterande tillverkarna kommer den att kontakta myndigheterna i det berörda landet och kan även komma att kontakta kända intresseorganisationer för exporterande tillverkare.

Berörda parter som vill lämna andra uppgifter av betydelse för urvalet än de uppgifter som begärs ovan ska, om inget annat anges, göra detta inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Om det blir nödvändigt med ett stickprov kommer urvalet bland de exporterande tillverkarna att baseras på den största representativa tillverknings-, försäljnings- eller exportvolym som rimligen kan undersökas inom den tid som står till förfogande. Kommissionen kommer, eventuellt genom det berörda landets myndigheter, att underrätta alla kända exporterande tillverkare, myndigheterna i det berörda landet och intresseorganisationer för exporterande tillverkare om vilka företag som ingår i urvalet.

<sup>(1)</sup> En exporterande tillverkare är ett företag i det berörda landet som tillverkar och exporterar den berörda produkten till unionsmarknaden, antingen direkt eller via en tredje part, inklusive närstående företag som är inbegripna i tillverkning, inhemsk försäljning eller export av den berörda produkten.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning av de exporterande tillverkarna, kommer den att sända frågeformulär till de exporterande tillverkare som ingår i urvalet, till alla kända intresseorganisationer för exporterande tillverkare och till myndigheterna i det berörda landet.

De exporterande tillverkare som ingår i urvalet ska, om inget annat anges, besvara frågeformuläret inom 37 dagar efter det att de underrättats om urvalet.

Utan att det påverkar den eventuella tillämpningen av artikel 18 i grundförordningen ska företag som samtyckt till att eventuellt ingå i urvalet men som inte har valts ut anses vara samarbetsvilliga (nedan kallade *samarbetsvilliga exporterande tillverkare som inte ingår i urvalet*).

## 5.2.2 Ytterligare förfarande för exporterande tillverkare i det berörda landet som inte är en marknadsekonomi

### 5.2.2.1 Val av tredjeland med marknadsekonomi

Normalvärdet för importen från det berörda landet kommer att fastställas i enlighet med artikel 2.7 a i grundförordningen, på grundval av priset eller det konstruerade värdet i ett tredjeland med marknadsekonomi.

I den tidigare undersökningen användes Turkiet som tredjeland med marknadsekonomi för att fastställa normalvärdet med avseende på det berörda landet. I samband med den nuvarande undersökningen har kommissionen för avsikt att återigen använda Turkiet. Berörda parter uppmanas att inom tio dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* lämna synpunkter på lämpligheten av detta val. Enligt de uppgifter kommissionen förfogar över kan andra leverantörer till unionen finnas i andra marknadsekonominer som Thailand och Indonesien. Kommissionen kommer att undersöka om det finns tillverkning och försäljning av den berörda produkten i de tredjeländer med marknadsekonomi för vilka det finns tecken som tyder på att produkten tillverkas.

### 5.2.3 Undersökning av icke-närstående importörer <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

Icke-närstående importörer av den berörda produkten från det berörda landet till unionen uppmanas att delta i denna undersökning.

Eftersom ett stort antal icke-närstående importörer förefaller vara berörda av denna översyn vid giltighetens utgång kan kommissionen besluta att göra ett urval och endast låta ett begränsat antal ingå i undersökningen så att den kan slutföras inom föreskriven tid (s.k. stickprovsförfarande). Stickprovsförfarandet kommer att genomföras i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

För att kommissionen ska kunna avgöra om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombeds alla icke-närstående importörer eller företrädare som agerar på deras vägnar, även de som inte samarbetade i den undersökning som ledde till att åtgärderna infördes, att kontakta kommissionen. Dessa parter ska, om inget annat anges, kontakta kommissionen inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* och lämna de uppgifter om sitt eller sina företag som anges i bilaga II till detta tillkännagivande.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland de icke-närstående importörerna kan den även komma att kontakta kända intresseorganisationer för importörer.

Berörda parter som vill lämna andra uppgifter av betydelse för urvalet än de uppgifter som begärs ovan ska, om inget annat anges, göra detta inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Om det blir nödvändigt med ett stickprovsförfarande kan urvalet av importörer komma att baseras på den största representativa försäljningsvolym av den berörda produkten i unionen som rimligen kan undersökas inom den tid som står till förfogande. Kommissionen kommer att underrätta alla kända icke-närstående importörer och intresseorganisationer för importörer om vilka företag som valts ut att ingå i urvalet.

(<sup>1</sup>) Endast importörer som inte är närstående till exporterande tillverkare får ingå i urvalet. Importörer som är närstående till exporterande tillverkare ska fylla i bilaga I till frågeformuläret för dessa exporterande tillverkare. I enlighet med artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för gemenskapens tullkodex ska personer anses vara närstående endast om a) de är styrelseledamöter eller företagsledare i varandras företag, b) de är juridiskt erkända kompanjoner i någon affärsverksamhet, c) de är arbetsgivare och anställd, d) någon person direkt eller indirekt äger, kontrollerar eller innehar 5 % eller mer av bådats utestående röstberättigande aktier eller andelar, e) en av dem direkt eller indirekt kontrollerar den andra, f) båda två direkt eller indirekt kontrolleras av en tredje person, g) de tillsammans direkt eller indirekt kontrollerar en tredje person, eller h) de tillhör samma familj. Personer ska anses tillhöra samma familj endast om de står i något av följande förhållanden till varandra: i) man och hustru, ii) förälder och barn, iii) syskon (hel- eller halvsyskon), iv) mor- eller farförälder och barnbarn, v) farbror/morbror eller faster/moster och syskonbarn, vi) svärförälder och svärson eller svärdotter, vii) svåger och svägerska (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1). I detta sammanhang avses med *person* en fysisk eller en juridisk person.

(<sup>2</sup>) De uppgifter som lämnas av icke-närstående importörer får även användas för andra delar av denna undersökning än de som avser fastställande av dumpning.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för sin undersökning kommer den att sända frågeformulär till de icke-närstående importörer som ingår i urvalet och till alla kända intresseorganisationer för importörer. Dessa parter ska, om inget annat anges, lämna in ett besvarat frågeformulär inom 37 dagar efter det att de har underrättats om urvalet.

### 5.3 **Förfarande för fastställande av sannolikheten för att skadan fortsätter eller återkommer**

För att kommissionen ska kunna fastställa om det är sannolikt att skadan för unionsindustrin fortsätter eller återkommer uppmanas unionstillverkarna av den berörda produkten att delta i kommissionens undersökning.

#### 5.3.1 *Undersökning av unionstillverkare*

Eftersom ett stort antal unionstillverkare berörs av översynen vid giltighetstidens utgång har kommissionen beslutat att göra ett urval och endast låta ett begränsat antal ingå i undersökningen så att den kan slutföras inom föreskriven tid (s.k. *stickprovsförfarande*). Stickprovsförfarandet genomförs i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

Kommissionen har gjort ett preliminärt urval av unionstillverkare. Närmare uppgifter finns i de handlingar som berörda parter kan begära att få ta del av. Berörda parter uppmanas härmed att ta del av handlingarna (genom att kontakta kommissionen via kontaktuppgifterna i punkt 5.7). Övriga unionstillverkare, eller företrädare som agerar på deras vägnar, inklusive unionstillverkare som inte samarbetade i den undersökning som ledde till att åtgärderna infördes, som anser att det finns skäl för att de bör ingå i urvalet ska kontakta kommissionen inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Alla berörda parter som vill lämna andra uppgifter av betydelse för urvalet ska, om inget annat anges, göra detta inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Kommissionen kommer att underrätta alla kända unionstillverkare och/eller intresseorganisationer för unionstillverkare om vilka företag som slutligen ingår i urvalet.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för sin undersökning kommer den att sända frågeformulär till de unionstillverkare som ingår i urvalet och till alla kända intresseorganisationer för unionstillverkare. Dessa parter ska, om inget annat anges, lämna in ett besvarat frågeformulär inom 37 dagar efter det att de har underrättats om urvalet.

### 5.4 **Förfarande för bedömning av unionens intresse**

Om det skulle visa sig att det är sannolikt att dumpningen och skadan fortsätter eller återkommer, kommer det att fattas ett beslut i enlighet med artikel 21 i grundförordningen om huruvida det ligger i unionens intresse att behålla antidumpningsåtgärderna. Unionstillverkare, importörer och deras intresseorganisationer, användare och deras representativa intresseorganisationer samt berörda representativa konsumentorganisationer uppmanas att, om inget annat anges, ge sig till känna inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Representativa konsumentorganisationer som vill delta i undersökningen måste inom samma tidsfrist kunna visa att det finns ett objektivt samband mellan deras verksamhet och den berörda produkten.

Parter som ger sig till känna inom tidsfristen kan, om inget annat anges, inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* lämna uppgifter till kommissionen om huruvida det ligger i unionens intresse att införa åtgärder. Dessa uppgifter kan lämnas antingen i valfritt format eller i ett frågeformulär utarbetat av kommissionen. De uppgifter som lämnas enligt artikel 21 kommer endast att beaktas om de vid inlämnandet åtföljs av styrkande handlingar.

### 5.5 **Andra skriftliga inlagor**

Om inte annat följer av bestämmelserna i detta tillkännagivande uppmanas alla berörda parter att lämna synpunkter och uppgifter samt att lägga fram handlingar som styrker dem. Dessa uppgifter och denna bevisning ska, om inget annat anges, ha inkommit till kommissionen inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

### 5.6 **Möjlighet att bli hörd av kommissionens utredande avdelningar**

Alla berörda parter kan begära att bli hörda av kommissionens utredande avdelningar. Begäran ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller utfrågningar rörande undersökningens inledande skede måste begäran lämnas in inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Därefter ska en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.

### 5.7 Anvisningar för inlämnande av skriftliga inlagor och besvarade frågeformulär samt korrespondens

Uppgifter som lämnas in till kommissionen avseende handelspolitiska skyddsåtgärder ska inte vara upphovsrättsskyddade. Innan berörda parter lämnar uppgifter och/eller data som omfattas av tredje parts upphovsrätt till kommissionen måste de begära särskilt tillstånd från upphovsrättsinnehavaren som uttryckligen tillåter kommissionen att a) använda denna information för detta handelspolitiska förfarande, och att b) lämna denna information till de parter som berörs av undersökningen i en form som gör att de kan utöva sin rätt att försvara sig.

Alla skriftliga inlagor, inklusive sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, besvarade frågeformulär och korrespondens från de berörda parterna som är konfidentiella ska vara märkta "Limited" <sup>(1)</sup>.

Berörda parter som lämnar uppgifter märkta Limited ska i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen även lämna en icke-konfidentiell sammanfattning av dessa uppgifter, vilken ska märkas "For inspection by interested parties". Sammanfattningen ska vara tillräckligt detaljerad för att det ska vara möjligt att bilda sig en rimlig uppfattning om det väsentliga innehållet i de konfidentiella uppgifterna. Om en berörd part som lämnar konfidentiella uppgifter inte också lämnar en icke-konfidentiell sammanfattning av dessa i begärt format och av begärd kvalitet, kan uppgifterna komma att lämnas utan beaktande.

Alla inlagor och framställningar från berörda parter, även skannade fullmakter och intyganden, ska skickas med e-post. Däremot ska omfångsrika svar lämnas in på cd-rom eller dvd personligen eller skickas som rekommenderat brev. Genom att använda e-post godkänner de berörda parterna de bestämmelser som gäller för elektroniska inlagor i dokumentet "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" som finns på GD Handels webbplats: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf). De berörda parterna måste ange namn, adress, telefonnummer och en giltig e-postadress och de bör se till att den tillhandahållna e-postadressen är en fungerande officiell e-postadress som används i tjänsten och kontrolleras dagligen. När kommissionen fått dessa uppgifter kommer all korrespondens att ske uteslutande via e-post, såvida de berörda parterna inte uttryckligen ber att få alla dokument från kommissionen på annat sätt eller om dokumentens art gör att rekommenderad post krävs. I det ovannämnda dokumentet finns närmare bestämmelser och information om korrespondens med kommissionen, inklusive de principer som gäller inlagor via e-post.

Kommissionens kontaktuppgifter:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för handel  
Direktorat H  
Kontor: CHAR 04/039  
1040 Bryssel  
BELGIEN

E-post: [TRADE-ALUWHEELS-DUMPING@ec.europa.eu](mailto:TRADE-ALUWHEELS-DUMPING@ec.europa.eu)  
[TRADE-ALUWHEELS-INJURY@ec.europa.eu](mailto:TRADE-ALUWHEELS-INJURY@ec.europa.eu)

### 6. Bristande samarbete

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom tidsfristerna eller i betydande utsträckning hindrar undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det konstateras att en berörd part har tillhandahållit oriktiga eller vilseledande uppgifter, får dessa lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter får användas i stället.

Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och avgörandena därför enligt artikel 18 i grundförordningen träffas på grundval av de uppgifter som är tillgängliga, kan resultatet utfalla mindre gynnsamt för den berörda parten än det hade gjort om denna hade samarbetat.

Underlåtenhet att lämna svar i datoriserad form ska inte anses utgöra bristande samarbete, under förutsättning att den berörda parten kan visa att det skulle vara orimligt betungande eller medföra orimliga extrakostnader att lämna uppgifter på det sätt som begärts. Den berörda parten bör i sådana fall omedelbart kontakta kommissionen.

<sup>(1)</sup> Ett dokument märkt Limited är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 (EUT L 343, 22.12.2009, s. 51) och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet). Det är även skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43).

## 7. Förhørsombud

De berörda parterna kan begära att förhørsombudet (Hearing Officer) för handelspolitiska förfaranden ingriper. Förhørsombudet fungerar som kontakt mellan de berörda parterna och kommissionens utredande avdelningar. Förhørsombudet behandlar frågor om tillgång till handlingar i ett ärende, tvister rörande sekretess, ansökningar om förlängning av tidsfrister och begäranden från tredje parter om att bli hörda. Förhørsombudet kan anordna en utfrågning med en enskild berörd part och agera som medlare så att de berörda parterna får möjlighet att till fullo utöva sin rätt till försvar.

Begäran om att bli hörd av förhørsombudet ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller utfrågningar rörande undersökningens inledande skede måste begäran lämnas in inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Efter denna tidpunkt måste en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.

Förhørsombudet kan även anordna utfrågningar där parterna kan redovisa sina olika ståndpunkter och föra fram motargument i frågor rörande bland annat sannolikheten för fortsatt eller återkommande dumpning och skada samt unionens intresse.

Närmare uppgifter och kontaktuppgifter finns på förhørsombudets webbsidor på följande adress: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

## 8. Tidsplan för undersökningen

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 11.5 i grundförordningen att slutföras inom 15 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

## 9. Möjlighet att begära en översyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen

Eftersom denna översyn vid giltighetstidens utgång inleds i enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen kommer den inte att leda till någon ändring av de gällande åtgärderna, utan till att dessa åtgärder bibehålls eller upphävs i enlighet med artikel 11.6 i grundförordningen.

Om någon berörd part anser att det är befogat med en översyn av åtgärderna i syfte att få till stånd en ändring, kan denna part begära en översyn i enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen.

Parter som vill begära en sådan översyn, som i så fall utförs oberoende av den översyn vid giltighetstidens utgång som avses i detta tillkännagivande, kan kontakta kommissionen på ovanstående adress.

## 10. Behandling av personuppgifter

Alla personuppgifter som samlas in under undersökningens gång kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter<sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

## BILAGA I

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Limited <sup>(1)</sup>   |
| <input type="checkbox"/> | "For inspection by interested parties"<br>(Kryssa för det alternativ som gäller) |

**ANTIDUMPNINGSFÖRFARANDE BETRÄFFANDE IMPORT AV VISSA ALUMINIUMHJUL MED URSPRUNG  
I FOLKREPUBLICEN KINA**

UPPGIFTER FÖR URVALET AV EXPORTERANDE TILLVERKARE I FOLKREPUBLICEN KINA

Denna blankett är avsedd att hjälpa exporterande tillverkare i Kina att lämna de uppgifter för stickprovsförfarandet som avses i punkt 5.2.1.1 i tillkännagivandet om inledande.

Både versionen märkt "*Limited*" och versionen märkt "*For inspection by interested parties*" ska lämnas in till kommissionen i enlighet med tillkännagivandet om inledande.

**1. NAMN OCH KONTAKTUPPGIFTER**

Fyll i följande uppgifter om företaget:

Företagets namn	
Adress	
Kontaktperson	
E-post	
Tfn	
Fax	

**2. OMSÄTTNING OCH FÖRSÄLJNINGSVOLYM, PRODUKTION OCH PRODUKTIONSKAPACITET**

Uppge omsättningen i företagets bokföringsvaluta under undersökningsperioden (exportförsäljning till unionen för var och en av de 28 medlemsstaterna <sup>(2)</sup> separat och totalt samt försäljning på hemmamarknaden) av vissa aluminiumhjul enligt definitionen i tillkännagivandet om inledande och motsvarande vikt eller volym. Ange vilken vikt- eller volymenhet och vilken valuta som använts.

Tabell I

**Omsättning och försäljningsvolym**

	Volym		Värde i bokföringsvaluta Ange vilken valuta som använts
	antal	ton	
Exportförsäljning till unionen av den undersökta produkten som tillverkats av företaget, för var och en av de 28 medlemsstaterna separat och totalt	Totalt:		
	Ange respektive medlemsstat <sup>(1)</sup> :		
Exportförsäljning av den undersökta produkten som tillverkats av företaget till resten av världen	Totalt:		
	Namnen på de 5 största importländerna och respektive volymer och värden <sup>(1)</sup>		

<sup>(1)</sup> Detta dokument är endast för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 (EUT L 343, 22.12.2009, s. 51) och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

<sup>(2)</sup> Europeiska unionens 28 medlemsstater är Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Förenade kungariket, Grekland, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern och Österrike.

	Volym		Värde i bokföringsvaluta Ange vilken valuta som använts
	antal	ton	
Försäljning på hemmamarknaden av den undersökta produkten som tillverkats av företaget			

(<sup>1</sup>) Lägg till ytterligare rader om det behövs.

Tabell II

**Produktion och produktionskapacitet**

	Volym (antal)	Volym (ton)
Företagets totala produktion av den undersökta produkten		
Företagets produktionskapacitet av den undersökta produkten		

**3. FÖRETAGETS OCH DE NÄRSTÅENDE FÖRETAGENS VERKSAMHET (<sup>1</sup>)**

Redogör för den verksamhet som bedrivs av företaget och alla de närstående företag (ange namn och i vilket förhållande de står till företaget) som ägnar sig åt tillverkning och/eller försäljning (på export och/eller på hemmamarknaden) av den berörda produkten. Det kan till exempel röra sig om inköp av, tillverkning på entreprenad av, bearbetning av eller handel med den berörda produkten.

Företagets namn och adress	Verksamhet	Förhållande

**4. ÖVRIGA UPPLYSNINGAR**

Lämna övriga relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

**5. INTYGANDE**

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet innebär det att det måste besvara ett frågeformulär och tillåta att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Kommissionen kommer att grunda sina avgöranden beträffande icke-samarbetsvilliga exporterande tillverkare på tillgängliga uppgifter, vilket kan leda till att resultatet blir mindre fördelaktigt för företaget än om det hade samarbetat.

Underskrift av bemyndigad tjänsteman:

Bemyndigad tjänstemans namn och befattning:

Datum:

\_\_\_\_\_

(<sup>1</sup>) I enlighet med artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för gemenskapens tullkodex ska personer anses vara närstående endast om a) de är styrelseledamöter eller företagsledare i varandras företag, b) de är juridiskt erkända kompanjoner i någon affärsverksamhet, c) de är arbetsgivare och anställd, d) någon person direkt eller indirekt äger, kontrollerar eller innehar 5 % eller mer av bådats utestående röstberättigande aktier eller andelar, e) en av dem direkt eller indirekt kontrollerar den andra, f) båda två direkt eller indirekt kontrolleras av en tredje person, g) de tillsammans direkt eller indirekt kontrollerar en tredje person, eller h) de tillhör samma familj. Personer ska anses tillhöra samma familj endast om de står i något av följande förhållanden till varandra: i) man och hustru, ii) förälder och barn, iii) syskon (hel- eller halvsyskon), iv) mor- eller farförälder och barnbarn, v) farbror/morbror eller faster/moster och syskonbarn, vi) svärförälder och svärson eller svärdotter, vii) svåger och svågerna (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1). I detta sammanhang avses med *person* en fysisk eller en juridisk person.

## BILAGA II

<input type="checkbox"/>	Limited <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	"For inspection by interested parties" (Kryssa för det alternativ som gäller)

**ANTIDUMPNINGSFÖRFARANDE BETRÄFFANDE IMPORT AV VISSA ALUMINIUMHJUL MED URSPRUNG  
I FOLKREPUBLICEN KINA**

UPPGIFTER FÖR URVALET AV ICKE-NÄRSTÅENDE IMPORTÖRER

Denna blankett är avsedd att hjälpa icke-närstående importörer att lämna de uppgifter för stickprovsförfarandet som avses i punkt 5.2.3 i tillkännagivandet om inledande.

Både versionen märkt "Limited" och versionen märkt "For inspection by interested parties" ska lämnas in till kommissionen i enlighet med tillkännagivandet om inledande.

**1. NAMN OCH KONTAKTUPPGIFTER**

Fyll i följande uppgifter om företaget:

Företagets namn	
Adress	
Kontaktperson	
E-post	
Tfn	
Fax	

**2. OMSÄTTNING OCH FÖRSÄLJNINGSVOLYM**

Uppge företagets totala omsättning i euro samt omsättning och vikt eller volym för importen till unionen <sup>(2)</sup> samt för återförsäljningen på unionsmarknaden efter import från Kina under undersökningsperioden av vissa aluminiumhjul enligt definitionen i tillkännagivandet om inledande och motsvarande vikt eller volym. Ange vilken vikt- eller volymenhet som använts.

	Volym (antal)	Volym (ton)	Värde (euro)
Företagets totala omsättning i euro			
Import av den undersökta produkten till unionen			
Återförsäljning av den undersökta produkten på unionsmarknaden efter import från Kina			

<sup>(1)</sup> Detta dokument är endast för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 (EUT L 343, 22.12.2009, s. 51) och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

<sup>(2)</sup> Europeiska unionens 28 medlemsstater är Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Förenade kungariket, Grekland, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern och Österrike.

### 3. FÖRETAGETS OCH DE NÄRSTÅENDE FÖRETAGENS VERKSAMHET <sup>(1)</sup>

Redogör för den verksamhet som bedrivs av företaget och alla de närstående företag (ange namn och i vilket förhållande de står till företaget) som ägnar sig åt tillverkning och/eller försäljning (på export och/eller på hemmamarknaden) av den berörda produkten. Det kan till exempel röra sig om inköp av, tillverkning på entreprenad av, bearbetning av eller handel med den berörda produkten.

Företagets namn och adress	Verksamhet	Förhållande

### 4. ÖVRIGA UPPLYSNINGAR

Lämna övriga relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

### 5. INTYGANDE

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet innebär det att det måste besvara ett frågeformulär och tillåta att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Kommissionen kommer att grunda sina avgöranden beträffande icke-samarbetsvilliga importörer på tillgängliga uppgifter, vilket kan leda till att resultatet blir mindre fördelaktigt för företaget än om det hade samarbetat.

Underskrift av bemyndigad tjänsteman:

Bemyndigad tjänstemans namn och befattning:

Datum:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> I enlighet med artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för gemenskapens tullkodex ska personer anses vara närstående endast om a) de är styrelseledamöter eller företagsledare i varandras företag, b) de är juridiskt erkända kompanjoner i någon affärsverksamhet, c) de är arbetsgivare och anställd, d) någon person direkt eller indirekt äger, kontrollerar eller innehar 5 % eller mer av bådadas utestående röstberättigande aktier eller andelar, e) en av dem direkt eller indirekt kontrollerar den andra, f) båda två direkt eller indirekt kontrolleras av en tredje person, g) de tillsammans direkt eller indirekt kontrollerar en tredje person, eller h) de tillhör samma familj. Personer ska anses tillhöra samma familj endast om de står i något av följande förhållanden till varandra: i) man och hustru, ii) förälder och barn, iii) syskon (hel- eller halvsyskon), iv) mor- eller farförälder och barnbarn, v) farbror/morbror eller faster/moster och syskonbarn, vi) svärförälder och svärson eller svärdotter, vii) svåger och svågerns syster (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1). I detta sammanhang avses med person en fysisk eller en juridisk person.

## Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av natriumglukonat med ursprung i Folkrepubliken Kina

(2015/C 355/07)

Efter offentliggörandet av ett tillkännagivande om att giltighetstiden snart kommer att löpa <sup>(1)</sup> ut för de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av natriumglukonat med ursprung i Kina, mottog Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) en begäran om översyn enligt artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen <sup>(2)</sup> (nedan kallad *grundförordningen*).

### 1. Begäran om översyn

Begäran ingavs den 1 juli 2015 av Jungbunzlauer SA och Roquette Italia SpA (nedan kallade *sökanden*) såsom företrädare för tillverkare som svarar för mer än 25 % av unionens sammanlagda tillverkning av natriumglukonat.

### 2. Berörd produkt

Den produkt som omfattas av denna översyn är natriumglukonat i torr form med CUS-nummer 0023277-9 och CAS-nummer 527-07-1 med ursprung i Kina (nedan kallad *den berörda produkten*), som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 2918 16 00 (Taric-nummer 2918 16 00 10).

### 3. Gällande åtgärder

De åtgärder som för närvarande är i kraft är en slutgiltig antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EU) nr 965/2010 <sup>(3)</sup>.

### 4. Grund för översynen

Begäran baseras på att åtgärdernas upphörande sannolikt skulle leda till att dumpningen och skadan för unionsindustrin fortsätter eller återkommer.

#### 4.1 Påstående om sannolikheten för fortsatt eller återkommande dumpning

Eftersom Folkrepubliken Kina (nedan kallad *det berörda landet*) i enlighet med artikel 2.7 i grundförordningen inte anses vara en marknadsekonomi, har sökanden fastställt normalvärdet för de exporterande tillverkarna från det berörda landet, som inte beviljades marknadsekonomisk status under den undersökning som ledde till att gällande åtgärder infördes, på grundval av priset i ett tredjeland med marknadsekonomi, i detta fall Amerikas förenta stater. För de företag som beviljades marknadsekonomisk status under den undersökning som ledde till att de gällande åtgärderna infördes fastställdes normalvärdet på grundval av ett konstruerat normalvärde (tillverkningskostnader, försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader samt vinst) i det berörda landet. Påståendet om sannolikheten för fortsatt dumpning grundar sig på en jämförelse mellan detta normalvärde enligt ovan och exportpriset (fritt fabrik) på den berörda produkten vid försäljning på export till unionen.

Av jämförelsen framgår att de beräknade dumpningsmarginalerna är betydande för det berörda landet.

#### 4.2 Påstående om sannolikheten för fortsatt skada

De sökande har lagt fram prima facie-bevisning till stöd för att importen av den berörda produkten från det berörda landet till unionen fortfarande är betydande både i absoluta tal och uttryckt som marknadsandelar.

Det framgår av den prima facie-bevisning som de sökande lagt fram att priserna på den importerade produkt som omfattas av översynen bl.a. har inverkat negativt på unionsindustrins priser, vilket i sin tur har haft en väsentlig negativ inverkan på unionsindustrins resultat och finansiella situation överlag.

Mot bakgrund av detta hävdar de sökande fortsatt skada.

De sökande gör också gällande att skadan sannolikt kommer att fortsätta. I detta avseende har de sökande lagt fram bevisning till stöd för att den nuvarande importnivån för den produkt som omfattas av översynen sannolikt kommer att öka om åtgärderna skulle upphöra att gälla, eftersom det finns outnyttjad kapacitet och potential i de exporterande tillverkarnas anläggningar i det berörda landet. Denna ökning av importen till dumpade priser från det berörda landet skulle orsaka ytterligare skada för unionsindustrin om åtgärderna upphörde att gälla.

Mot bakgrund av detta hävdar de sökande återkommande skada.

<sup>(1)</sup> EUT C 47, 10.2.2015, s. 3.

<sup>(2)</sup> EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

<sup>(3)</sup> Rådets förordning (EU) nr 965/2010 av den 25 oktober 2010 om införande av en slutgiltig antidumpningstull och slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts på import av natriumglukonat med ursprung i Folkrepubliken Kina (EUT L 282, 28.10.2010, s. 24).

## 5. Förfarande

Kommissionen har efter samråd med den kommitté som inrättades genom artikel 15.1 i grundförordningen slagit fast att bevisningen är tillräcklig för att motivera en översyn vid giltighetstidens utgång och inleder därför en översyn enligt artikel 11.2 i grundförordningen.

Syftet med översynen är att avgöra om det är sannolikt att dumpningen av den berörda produkten med ursprung i det berörda landet kommer att fortsätta eller återkomma och om skadan för unionsindustrin kommer att fortsätta eller återkomma om åtgärderna skulle upphöra att gälla.

### 5.1 Översynsperiod och skadeundersökningsperiod

Undersökningen av fortsatt eller återkommande dumpning omfattar perioden 1 oktober 2014 - 30 september 2015 (nedan kallad *översynsperioden*). Undersökningen av de tendenser som är av betydelse för bedömningen av sannolikheten för fortsatt eller återkommande skada omfattar perioden från den 1 januari 2012 till slutet av översynsperioden (nedan kallad *skadeundersökningsperioden*).

### 5.2 Förfarande för fastställande av sannolikheten för att dumpningen fortsätter eller återkommer

Exportörer tillverkare<sup>(1)</sup> av den berörda produkten från det berörda landet, även de som inte samarbetade i den undersökning som ledde till att åtgärderna infördes, uppmanas att delta i kommissionens undersökning.

#### 5.2.1 Undersökning av exporterande tillverkare

##### 5.2.1.1 Förfarande för att välja ut vilka exporterande tillverkare som ska undersökas i det berörda landet

Stickprovsförfarande

Eftersom ett stort antal exporterande tillverkare i det berörda landet förefaller vara berörda av översynen vid giltighetstidens utgång kan kommissionen besluta att göra ett urval och endast låta ett begränsat antal ingå i undersökningen så att den kan slutföras inom föreskriven tid (så kallat *stickprovsförfarande*). Stickprovsförfarandet kommer att genomföras i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

För att kommissionen ska kunna avgöra om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombeds alla exporterande tillverkare, eller företrädare som agerar på deras vägnar, inklusive de som inte samarbetade i den undersökning som ledde till att åtgärderna infördes, att kontakta kommissionen. De berörda parterna ska, om inget annat anges, kontakta kommissionen inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* och lämna de uppgifter om sitt eller sina företag som anges i bilaga I till detta tillkännagivande.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland de exporterande tillverkarna kommer den att kontakta myndigheterna i det berörda landet och kan även komma att kontakta kända intresseorganisationer för exporterande tillverkare.

Berörda parter som vill lämna andra uppgifter av betydelse för urvalet än de uppgifter som begärs ovan ska, om inget annat anges, göra detta inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Om det blir nödvändigt med ett stickprov kan urvalet bland de exporterande tillverkarna komma att baseras på den största representativa tillverknings-, försäljnings- eller exportvolym till unionen som rimligen kan undersökas inom den tid som står till förfogande. Kommissionen kommer, eventuellt genom det berörda landets myndigheter, att underrätta alla kända exporterande tillverkare, myndigheterna i det berörda landet och intresseorganisationer för exporterande tillverkare om vilka företag som ingår i urvalet.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning av de exporterande tillverkarna, kommer den att sända frågeformulär till de exporterande tillverkare som ingår i urvalet, till alla kända intresseorganisationer för exporterande tillverkare och till myndigheterna i det berörda landet.

De exporterande tillverkare som ingår i urvalet ska, om inget annat anges, besvara frågeformuläret inom 37 dagar efter det att de underrättats om urvalet.

Utän att det påverkar den eventuella tillämpningen av artikel 18 i grundförordningen ska företag som samtyckt till att eventuellt ingå i urvalet men som inte har valts ut anses vara samarbetsvilliga (nedan kallade samarbetsvilliga exporterande tillverkare som inte ingår i urvalet).

<sup>(1)</sup> En exporterande tillverkare är ett företag i det berörda landet som tillverkar och exporterar den berörda produkten till unionsmarknaden, antingen direkt eller via en tredje part, inklusive närstående företag som är inbegripna i tillverkning, inhemsk försäljning eller export av den berörda produkten.

## 5.2.2 Ytterligare förfarande för exporterande tillverkare i det berörda landet som inte är en marknadsekonomi

### 5.2.2.1 Val av tredjeland med marknadsekonomi

Normalvärdet för importen från det berörda landet kommer att fastställas i enlighet med artikel 2.7 a i grundförordningen, på grundval av priset eller det konstruerade värdet i ett tredjeland med marknadsekonomi.

I den tidigare undersökningen användes Amerikas förenta stater som tredjeland med marknadsekonomi för att fastställa normalvärdet med avseende på det berörda landet. I samband med den nuvarande undersökningen har kommissionen för avsikt att återigen använda Förenta staterna. Berörda parter uppmanas att inom tio dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* lämna synpunkter på lämpligheten av detta val. Enligt de uppgifter kommissionen förfogar över kan det även finnas andra leverantörer till unionen i andra marknads-ekonomier, t.ex. Sydkorea. Kommissionen kommer att undersöka om det finns tillverkning och försäljning av den berörda produkten i de tredjeländer med marknadsekonomi för vilka det finns tecken som tyder på att produkten tillverkas där.

### 5.2.3 Undersökning av icke-närstående importörer <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

Icke-närstående importörer av den berörda produkten från det berörda landet till unionen uppmanas att delta i denna undersökning.

Eftersom ett stort antal icke-närstående importörer förefaller vara berörda av denna översyn vid giltighetens utgång kan kommissionen besluta att göra ett urval och endast låta ett begränsat antal ingå i undersökningen så att den kan slutföras inom föreskriven tid (så kallat *stickprovsförfarande*). Stickprovsförfarandet kommer att genomföras i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

För att kommissionen ska kunna avgöra om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombeds alla icke-närstående importörer eller företrädare som agerar på deras vägnar, även de som inte samarbetade i den undersökning som ledde till att åtgärderna infördes, att kontakta kommissionen. Dessa parter ska, om inget annat anges, kontakta kommissionen inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* och lämna de uppgifter om sitt eller sina företag som anges i bilaga II till detta tillkännagivande.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland de icke-närstående importörerna kan den även komma att kontakta kända intresseorganisationer för importörer.

Berörda parter som vill lämna andra uppgifter av betydelse för urvalet än de uppgifter som begärs ovan ska, om inget annat anges, göra detta inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Om det blir nödvändigt med ett stickprovsförfarande kan urvalet av importörer komma att baseras på den största representativa försäljningsvolym av den berörda produkten i unionen som rimligen kan undersökas inom den tid som står till förfogande. Kommissionen kommer att underrätta alla kända icke-närstående importörer och intresseorganisationer för importörer om vilka företag som valts ut att ingå i urvalet.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för sin undersökning kommer den att sända frågeformulär till de icke-närstående importörer som ingår i urvalet och till alla kända intresseorganisationer för importörer. Dessa parter ska, om inget annat anges, lämna in ett besvarat frågeformulär inom 37 dagar efter det att de har underrättats om urvalet.

## 5.3 Förfarande för fastställande av sannolikheten för att skadan fortsätter eller återkommer

För att kommissionen ska kunna fastställa om det är sannolikt att skadan för unionsindustrin kommer att fortsätta eller återkomma uppmanas unionstillverkarna av den berörda produkten att delta i kommissionens undersökning.

<sup>(1)</sup> Endast importörer som inte är exporterande tillverkare närstående får ingå i urvalet. Importörer som är närstående till exporterande tillverkare ska fylla i bilaga I till frågeformuläret för dessa exporterande tillverkare. I enlighet med artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för gemenskapens tullkodex ska personer anses vara närstående endast om a) de är styrelseledamöter eller företagsledare i varandras företag, b) de är juridiskt erkända kompanjoner i någon affärsverksamhet, c) de är arbetsgivare och anställd, d) någon person direkt eller indirekt äger, kontrollerar eller innehar 5 % eller mer av bådas utestående röstberättigande aktier eller andelar, e) en av dem direkt eller indirekt kontrollerar den andra, f) båda två direkt eller indirekt kontrolleras av en tredje person, g) de tillsammans direkt eller indirekt kontrollerar en tredje person, eller h) de tillhör samma familj. Personer ska anses tillhöra samma familj endast om de står i något av följande förhållanden till varandra: i) man och hustru, ii) förälder och barn, iii) syskon (hel- eller halvsyskon), iv) mor- eller farförälder och barnbarn, v) farbror/morbror eller faster/moster och syskonbarn, vi) svärförälder och svärson eller svärdotter, vii) svåger och svågterska. (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1). I detta sammanhang avses med person en fysisk eller en juridisk person.

<sup>(2)</sup> De uppgifter som lämnas av icke-närstående importörer får även användas för andra delar av denna undersökning än de som avser fastställande av dumpning.

### 5.3.1 Undersökning av unionstillverkare

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för sin undersökning av unionstillverkarna kommer den att sända frågeformulär till kända unionstillverkare eller till representativa unionstillverkare och till alla kända intresseorganisationer för unionstillverkare, dvs.

Jungbunzlauer SA och Roquette Italia SpA.

Dessa unionstillverkare och intresseorganisationer för unionstillverkare ska, om inget annat anges, lämna in ett besvarat frågeformulär inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Alla unionstillverkare och intresseorganisationer för unionstillverkare som inte nämnts ovan uppmanas att, om inget annat anges, omgående eller senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* kontakta kommissionen och begära ett frågeformulär, helst per e-post.

### 5.4 Förfarande för bedömning av unionens intresse

Om det skulle visa sig att det är sannolikt att dumpningen och skadan fortsätter eller återkommer, kommer det att fattas ett beslut i enlighet med artikel 21 i grundförordningen om huruvida det ligger i unionens intresse att behålla antidumpningsåtgärderna. Unionstillverkare, importörer och deras intresseorganisationer, användare och deras representativa intresseorganisationer samt berörda representativa konsumentorganisationer uppmanas att, om inget annat anges, ge sig till känna inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Representativa konsumentorganisationer som vill delta i undersökningen måste inom samma tidsfrist kunna visa att det finns ett objektivt samband mellan deras verksamhet och den berörda produkten.

Parter som ger sig till känna inom tidsfristen kan, om inget annat anges, inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* lämna uppgifter till kommissionen om huruvida det ligger i unionens intresse att införa åtgärder. Dessa uppgifter kan lämnas antingen i valfritt format eller i ett frågeformulär utarbetat av kommissionen. De uppgifter som lämnas enligt artikel 21 kommer endast att beaktas om de vid inlämnandet åtföljs av styrkande handlingar.

### 5.5 Andra skriftliga inlagor

Om inte annat följer av bestämmelserna i detta tillkännagivande uppmanas alla berörda parter att lämna synpunkter och uppgifter samt att lägga fram handlingar som styrker dem. Dessa uppgifter och denna bevisning ska, om inget annat anges, ha inkommit till kommissionen inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

### 5.6 Möjlighet att bli hörd av kommissionens utredande avdelningar

Alla berörda parter kan begära att bli hörda av kommissionens utredande avdelningar. Begäran ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller utfrågningar rörande undersökningens inledande skede måste begäran lämnas in inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Därefter ska en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.

### 5.7 Anvisningar för inlämnande av skriftliga inlagor och besvarade frågeformulär samt korrespondens

Uppgifter som lämnas in till kommissionen avseende handelspolitiska skyddsåtgärder ska inte vara upphovsrättsskyddade. Innan berörda parter lämnar uppgifter och/eller data som omfattas av tredje parts upphovsrätt till kommissionen måste de begära särskilt tillstånd från upphovsrättsinnehavaren som uttryckligen tillåter kommissionen att a) använda denna information för detta handelspolitiska förfarande, och att b) lämna denna information till de parter som berörs av undersökningen i en form som gör att de kan utöva sin rätt att försvara sig.

Alla skriftliga inlagor, inklusive sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, besvarade frågeformulär och korrespondens från de berörda parterna som är konfidentiella ska vara märkta *Limited* <sup>(1)</sup>.

Berörda parter som lämnar uppgifter märkta *Limited* ska i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen även lämna en icke-konfidentiell sammanfattning av dessa uppgifter, vilken ska märkas *For inspection by interested parties*. Sammanfattningen ska vara tillräckligt detaljerad för att det ska vara möjligt att bilda sig en rimlig uppfattning om det väsentliga innehållet i de konfidentiella uppgifterna. Om en berörd part som lämnar konfidentiella uppgifter inte också lämnar en icke-konfidentiell sammanfattning av dessa i begärt format och av begärd kvalitet, kan uppgifterna komma att lämnas utan beaktande.

<sup>(1)</sup> Ett dokument märkt *Limited* är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 (EUT L 343, 22.12.2009, s. 51) och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet). Det är även skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43).

Alla inlagor och framställningar från berörda parter, även skannade fullmakter och intyganden, ska skickas med e-post. Däremot ska omfattande svar lämnas in på cd-rom eller dvd personligen eller skickas som rekommenderat brev. Genom att använda e-post godkänner de berörda parterna de bestämmelser som gäller för elektroniska inlagor i dokumentet "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" som finns på GD Handels webbplats: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf). De berörda parterna måste ange namn, adress, telefonnummer och en giltig e-postadress och de bör se till att den tillhandahållna e-postadressen är en fungerande officiell e-postadress som används i tjänsten och kontrolleras dagligen. När kommissionen fått dessa uppgifter kommer all korrespondens att ske uteslutande via e-post, såvida de berörda parterna inte uttryckligen ber att få alla dokument från kommissionen på annat sätt eller om dokumentens art gör att rekommenderad post krävs. I det ovannämnda dokumentet finns närmare bestämmelser och information om korrespondens med kommissionen, inklusive de principer som gäller inlagor via e-post.

Kommissionens kontaktuppgifter:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för handel  
Direktorat H  
Kontor: CHAR 04/039  
1040 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-postadress: [TRADE-R624-SG-DUMPING@ec.europa.eu](mailto:TRADE-R624-SG-DUMPING@ec.europa.eu)  
[TRADE-R624-SG-INJURY@ec.europa.eu](mailto:TRADE-R624-SG-INJURY@ec.europa.eu)

## 6. Bristande samarbete

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom tidsfristerna eller i betydande utsträckning hindrar undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det konstateras att en berörd part har tillhandahållit oriktiga eller vilseledande uppgifter, får dessa lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter får användas i stället.

Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och avgörandena därför enligt artikel 18 i grundförordningen träffas på grundval av de uppgifter som är tillgängliga, kan resultatet utfalla mindre gynnsamt för den berörda parten än det hade gjort om denna hade samarbetat.

Underlåtenhet att lämna svar i datoriserad form ska inte anses utgöra bristande samarbete, under förutsättning att den berörda parten kan visa att det skulle vara orimligt betungande eller medföra orimliga extrakostnader att lämna uppgifter på det sätt som begärts. Den berörda parten bör i sådana fall omedelbart kontakta kommissionen.

## 7. Förhørsombud

De berörda parterna kan begära att förhørsombudet (Hearing Officer) för handelspolitiska förfaranden ingriper. Förhørsombudet fungerar som kontakt mellan de berörda parterna och kommissionens utredande avdelningar. Förhørsombudet behandlar frågor om tillgång till handlingar i ett ärende, tvister rörande sekretess, ansökningar om förlängning av tidsfrister och begäranden från tredje parter om att bli hörda. Förhørsombudet kan anordna en utfrågning med en enskild berörd part och agera som medlare så att de berörda parterna får möjlighet att till fullo utöva sin rätt till försvar.

Begäran om att bli hörd av förhørsombudet ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller utfrågningar rörande undersökningens inledande skede måste begäran lämnas in inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Efter denna tidpunkt måste en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.

Förhørsombudet kan även anordna utfrågningar där parterna kan redovisa sina ståndpunkter och föra fram motargument i frågor rörande bl.a. sannolikheten för fortsatt eller återkommande dumpning, orsakssamband, återkommande dumpning och skada och unionens intresse.

Närmare uppgifter och kontaktuppgifter finns på förhørsombudets webbsidor på följande adress: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

## 8. Tidsplan för undersökningen

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 11.5 i grundförordningen att slutföras inom 15 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

#### 9. **Möjlighet att begära en översyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen**

Eftersom denna översyn vid giltighetstidens utgång inleds i enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen kommer den inte att leda till någon ändring av de gällande åtgärderna, utan till att dessa åtgärder bibehålls eller upphävs i enlighet med artikel 11.6 i grundförordningen.

Om någon berörd part anser att det är befogat med en översyn av åtgärderna i syfte att få till stånd en ändring, kan denna part begära en översyn i enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen.

Parter som vill begära en sådan översyn, som i så fall utförs oberoende av den översyn vid giltighetstidens utgång som avses i detta tillkännagivande, kan kontakta kommissionen på ovanstående adress.

#### 10. **Behandling av personuppgifter**

Alla personuppgifter som samlas in under undersökningens gång kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 8, 12.1.2001, s. 1.

## BILAGA I

<input type="checkbox"/>	Limited <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	"For inspection by interested parties" (Kryssa för det alternativ som gäller)

**ANTIDUMPNINGSFÖRFARANDE BETRÄFFANDE IMPORT AV NATRIUMGLUKONAT MED URSPRUNG  
I FOLKREPUBLICEN KINA**

UPPGIFTER FÖR URVALET AV EXPORTERANDE TILLVERKARE I FOLKREPUBLICEN KINA

Denna blankett är avsedd att hjälpa exporterande tillverkare i Kina att lämna de uppgifter för stickprovsförfarandet som avses i punkt 5.2.1.1 i tillkännagivandet om inledande.

Både versionen märkt *Limited* och versionen märkt *For inspection by interested parties* ska lämnas in till kommissionen i enlighet med tillkännagivandet om inledande.

**1. NAMN OCH KONTAKTUPPGIFTER**

Fyll i följande uppgifter om företaget:

Företagets namn	
Adress	
Kontaktperson	
E-postadress	
Tfn	
Fax	

**2. OMSÄTTNING OCH FÖRSÄLJNINGSVOLYM, PRODUKTION OCH PRODUKTIONSKAPACITET**

Uppge omsättningen i företagets bokföringsvaluta under undersökningsperioden (exportförsäljning till unionen för var och en av de 28 medlemsstaterna <sup>(2)</sup> separat och totalt samt försäljning på hemmamarknaden) av natriumglukonat enligt definitionen i tillkännagivandet om inledande samt den motsvarande vikten eller volymen. Ange vilken vikt- eller volymenhet och vilken valuta som använts.

Tabell I

**Omsättning och försäljningsvolym**

	Ange måttenhet		Värde i bokföringsvaluta Ange vilken valuta som använts
Exportförsäljning till unionen av den berörda produkten som tillverkats av företaget, för var och en av de 28 medlemsstaterna separat och totalt	Totalt:		
	Ange respektive medlemsstat <sup>(1)</sup> :		
Exportförsäljning till resten av världen av den berörda produkten som tillverkats av företaget	Totalt:		
	Namnen på de fem största importländerna och ange respektive volymer och värden <sup>(1)</sup>		

<sup>(1)</sup> Detta dokument är endast för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 (EUT L 343, 22.12.2009, s. 51) och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

<sup>(2)</sup> Europeiska unionens 28 medlemsstater är Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Förenade kungariket, Grekland, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovenien, Slovakien, Spanien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern och Österrike.

	Ange måttenhet	Värde i bokföringsvaluta Ange vilken valuta som använts
Försäljning på hemmamarknaden av den berörda produkten som tillverkats av företaget		

(<sup>1</sup>) Lägg till ytterligare rader om det behövs.

Tabell II

**Produktion och produktionskapacitet**

	Ange måttenhet
Företagets totala produktion av den berörda produkten	
Företagets totala produktionskapacitet av den berörda produkten	

**3. FÖRETAGETS OCH DE NÄRSTÅENDE FÖRETAGENS VERKSAMHET (<sup>1</sup>)**

Redogör för den verksamhet som bedrivs av företaget och alla de närstående företag (ange namn och i vilket förhållande de står till företaget) som ägnar sig åt tillverkning och/eller försäljning (på export och/eller på hemmamarknaden) av den berörda produkten. Det kan till exempel röra sig om inköp av, tillverkning på entreprenad av, bearbetning av eller handel med den berörda produkten.

Företagets namn och adress	Verksamhet	Förhållande

**4. ÖVRIGA UPPLYSNINGAR**

Lämna övriga relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

**5. INTYGANDE**

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet innebär det att det måste besvara ett frågeformulär och tillåta att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Kommissionen kommer att grunda sina avgöranden beträffande icke-samarbetsvilliga exporterande tillverkare på tillgängliga uppgifter, vilket kan leda till att resultatet blir mindre fördelaktigt för företaget än om det hade samarbetat.

Underskrift av bemyndigad tjänsteman:

Bemyndigad tjänstemans namn och befattning:

Datum:

\_\_\_\_\_

(<sup>1</sup>) I enlighet med artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för gemenskapens tullkodex ska personer anses vara närstående endast om a) de är styrelseledamöter eller företagsledare i varandras företag, b) de är juridiskt erkända kompanjoner i någon affärsverksamhet, c) de är arbetsgivare och anställd, d) någon person direkt eller indirekt äger, kontrollerar eller innehar 5 % eller mer av bådats utestående röstberättigande aktier eller andelar, e) en av dem direkt eller indirekt kontrollerar den andra, f) båda två direkt eller indirekt kontrolleras av en tredje person, g) de tillsammans direkt eller indirekt kontrollerar en tredje person, eller h) de tillhör samma familj. Personer ska anses tillhöra samma familj endast om de står i något av följande förhållanden till varandra: i) man och hustru, ii) förälder och barn, iii) syskon (hel- eller halvsyskon), iv) mor- eller farförälder och barnbarn, v) farbror/morbror eller faster/moster och syskonbarn, vi) svärförälder och svärson eller svärdotter, vii) svåger och svågerns (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1). I detta sammanhang avses med person en fysisk eller en juridisk person.

## BILAGA II

<input type="checkbox"/>	Limited <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	"For inspection by interested parties"
	(Kryssa för det alternativ som gäller)

**ANTIDUMPNINGSFÖRFARANDE BETRÄFFANDE IMPORT AV NATRIUMGLUKONAT MED URSPRUNG  
I FOLKREPUBLICEN KINA**

UPPGIFTER FÖR URVALET AV ICKE-NÄRSTÅENDE IMPORTÖRER

Denna blankett är avsedd att hjälpa icke-närstående importörer att lämna de uppgifter för stickprovsförfarandet som avses i punkt 5.2.3 i tillkännagivandet om inledande.

Både versionen märkt *Limited* och versionen märkt *For inspection by interested parties* ska lämnas in till kommissionen i enlighet med tillkännagivandet om inledande.

**1. NAMN OCH KONTAKTUPPGIFTER**

Fyll i följande uppgifter om företaget:

Företagets namn	
Adress	
Kontaktperson	
E-postadress	
Tfn	
Fax	

**2. OMSÄTTNING OCH FÖRSÄLJNINGSVOLYM**

Uppge företagets totala omsättning i euro samt omsättning och vikt eller volym för importen till unionen <sup>(2)</sup> samt för återförsäljningen på unionsmarknaden efter import från Folkrepubliken Kina under undersökningsperioden av natriumglukonat enligt definitionen i tillkännagivandet om inledande samt den motsvarande vikten eller volymen. Ange vilken vikt- eller volymenhet som använts.

	Ange måttenhet	Värde i euro (EUR)
Företagets totala omsättning i euro (EUR)		
Import av den berörda produkten till unionen		
Återförsäljning av den berörda produkten på unionsmarknaden efter import från Kina		

<sup>(1)</sup> Detta dokument är endast för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 (EUT L 343, 22.12.2009, s. 51) och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

<sup>(2)</sup> Europeiska unionens 28 medlemsstater är Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Förenade kungariket, Grekland, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovenien, Slovakien, Spanien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern och Österrike.

### 3. FÖRETAGETS OCH DE NÄRSTÅENDE FÖRETAGENS VERKSAMHET <sup>(1)</sup>

Redogör för den verksamhet som bedrivs av företaget och alla de närstående företag (ange namn och i vilket förhållande de står till företaget) som ägnar sig åt tillverkning och/eller försäljning (på export och/eller på hemmamarknaden) av den berörda produkten. Sådan verksamhet kan inbegripa, men är inte begränsad till, köp av den berörda produkten eller tillverkning av den genom underleverantörsavtal, bearbetning av eller handel med den berörda produkten.

Företagets namn och adress	Verksamhet	Förhållande

### 4. ÖVRIGA UPPLYSNINGAR

Lämna övriga relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

### 5. INTYGANDE

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet innebär det att det måste besvara ett frågeformulär och tillåta att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Kommissionen kommer att grunda sina avgöranden beträffande icke-samarbetsvilliga importörer på tillgängliga uppgifter, vilket kan leda till att resultatet blir mindre fördelaktigt för företaget än om det hade samarbetat.

Underskrift av bemyndigad tjänsteman:

Bemyndigad tjänstemans namn och befattning:

Datum:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> I enlighet med artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för gemenskapens tullkodex ska personer anses vara närstående endast om a) de är styrelseledamöter eller företagsledare i varandras företag, b) de är juridiskt erkända kompanjoner i någon affärsverksamhet, c) de är arbetsgivare och anställd, d) någon person direkt eller indirekt äger, kontrollerar eller innehar 5 % eller mer av bådass utestående röstberättigande aktier eller andelar, e) en av dem direkt eller indirekt kontrollerar den andra, f) båda två direkt eller indirekt kontrolleras av en tredje person, g) de tillsammans direkt eller indirekt kontrollerar en tredje person, eller h) de tillhör samma familj. Personer ska anses tillhöra samma familj endast om de står i något av följande förhållanden till varandra: i) man och hustru, ii) förälder och barn, iii) syskon (hel- eller halvsyskon), iv) mor- eller farförälder och barnbarn, v) farbror/morbror eller faster/moster och syskonbarn, vi) svärförälder och svärson eller svärdotter, vii) svåger och svågerna (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1). I detta sammanhang avses med person en fysisk eller en juridisk person.

## ÖVRIGA AKTER

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Offentliggörande enligt artikel 26.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel vad gäller ett namn på en garanterad traditionell specialitet**

(2015/C 355/08)

I enlighet med artikel 26.1 första stycket i förordning (EU) nr 1151/2012 <sup>(1)</sup> lämnade <sup>(2)</sup> Litauen in namnet "Lietuviškas skilandis" som namn på en garanterad traditionell specialitet (GTS), som uppfyller kraven i förordning (EU) nr 1151/2012. Namnet "Skilandis" hade tidigare registrerats <sup>(3)</sup> utan reservation av namnet, i enlighet med artikel 13.1 i rådets förordning (EG) nr 509/2006 <sup>(4)</sup> som garanterad traditionell specialitet och är för närvarande skyddat i enlighet med artikel 25.2 i förordning (EU) nr 1151/2012.

Efter det nationella invändningsförfarande som avses i artikel 26.1 andra stycket i förordning (EU) nr 1151/2012 kompletterades namnet "Skilandis" med termen "Lietuviškas" som fastställer dess traditionella karaktär och särskilda egenskaper i enlighet med artikel 26.1 tredje stycket i förordning (EU) nr 1151/2012.

Mot bakgrund av ovanstående offentliggör kommissionen härmed namnet

**"LIETUVIŠKAS SKILANDIS"**

i syfte att det ska kunna registreras i registret över garanterade traditionella specialiteter som avses i artikel 22 i förordning (EU) nr 1151/2012.

Genom detta offentliggörande tillgodoses rätten att göra invändningar mot att namnet "Lietuviškas skilandis" förs in i det register över garanterade traditionella specialiteter som avses i artikel 22 i förordning (EU) nr 1151/2012, i enlighet med artikel 51 i den förordningen.

Om namnet "Lietuviškas skilandis" förs in i registret, i enlighet med artikel 26.4 i förordning (EU) nr 1151/2012, ska produktspecifikationen för den garanterade traditionella specialiteten "Skilandis" anses vara den specifikation som avses i artikel 19 i förordning (EU) nr 1151/2012 för den garanterade nationella specialiteten "Lietuviškas skilandis" och ska därför vara skyddad med förbehåll av namnet.

För fullständighetens skull och i enlighet med artikel 26.2 i förordning (EU) nr 1151/2012 innehåller detta offentliggörande produktspecifikationen för den garanterade traditionella specialiteten "Skilandis" som redan offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* <sup>(5)</sup>.

ANSÖKAN OM REGISTRERING AV EN GARANTERAD TRADITIONELL SPECIALITET

**RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 509/2006****om garanterade traditionella specialiteter av jordbruksprodukter och livsmedel <sup>(6)</sup>****"SKILANDIS"****EG-nr: LT-TSG-007-0032 – 15.6.2005****1. Den ansökande gruppens namn och adress**

Gruppens/organisationens namn: Lietuvos mėsos perdirbėjų asociacija.

Adress: A. Vienuolio g. 8  
LT-01104 Vilnius  
LITAUEN

Tfn: +370 52126814

Fax: +370 52126814

E-postadress: lmpa@takas.lt

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel (EUT L 343, 14.12.2012, s. 1).

<sup>(2)</sup> EG-nr LT-TSG-0107-01274 – 10.11.2014.

<sup>(3)</sup> EG-nr LT-TSG-007-0032-15.6.2005 (se EUT C 106, 8.5.2009, s. 27).

<sup>(4)</sup> Rådets förordning (EG) nr 509/2006 av den 20 mars 2006 om garanterade traditionella specialiteter av jordbruksprodukter och livsmedel (EUT L 93, 31.3.2006, s. 1). Förordningen har upphört att gälla och har ersatts av förordning (EU) nr 1151/2012.

<sup>(5)</sup> Se fotnot 3.

<sup>(6)</sup> Se fotnot 4.

## 2. Medlemsstat eller tredjeland

Litauen

## 3. Produktspecifikation

### 3.1 Benämning(ar) som ska registreras (artikel 2 i förordning (EG) nr 1216/2007)

”Skilandis”

### 3.2 Namn

- har en särart i sig
- uttrycker särarten hos jordbruksprodukten eller livsmedlet

Referensmaterial på det litauiska folklivsmuseet i Rumšiškės visar att ordet ”skilandis” förekommer i skriftliga källor från olika platser i Storhertigdömet Litauen mellan 1500-talet och 1700-talet. Namnet dyker upp i Theodor Lepners ”Prūsų-lietuvių kalbų žodynas” [Preussisk-litauisk ordbok] från 1680 och i litauisk-tyska ordböcker som publicerats av Philipp Ruhig (1747), Christian Moeleke (1800) och Friedrich Kurschat (1883). Namnet användes för denna produkt i hela Litauen. Produktnamnet är unikt, har hållit sig genom århundradena och används fortfarande i dag.

### 3.3 Ange om registrering med förbehåll önskas enligt artikel 13.2 i förordning (EG) nr 509/2006

- Registrering av benämningen med förbehåll
- Registrering av benämningen utan förbehåll

### 3.4 Produkttyp

Klass 1.2: Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)

### 3.5 Beskrivning av den jordbruksprodukt eller det livsmedel som benämningen under punkt 3.1 avser (artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1216/2007)

”Skilandis” är en rökt köttprodukt i naturligt skinn, knuten med snöre, med en ojämn, skrovlig yta, i form av en hoppressad tår eller en liten zucchini. Dess diameter är minst 80 mm, och vikten varierar. I gamla tider producerades ”skilandis” med grismage som hud, men sedan tidigt nittonhundratal används grisblåsor eller ko-blindtarmar. Hemlagad ”skilandis” görs normalt sett uteslutande av griskött, medan slakterifirmor använder både fläsk och nötkött i sin produktion.

”Skilandis” kännetecknas av en syrlig, kryddig, mustig och salt smak och den typiska smak och arom som uppstår vid lagring och torkning. Den har en typisk färgning i snittytan, som går från rosarött till mörkrött och kan vara intensivare i kanterna. Dess arom är tydligt kryddig med lätt röksmak. Konsistensen är fast. Fettbitar på högst 20 mm är ojämnt fördelade i det rena köttet.

”Skilandis” har följande fysikaliska och kemiska egenskaper:

- Fuktinnehåll: 40 %,
- Minimi-innehåll av köttprotein, utom kollagen: 16 %,
- Maximalt saltinnehåll: 5 %,
- Maximalt fettinnehåll: 35 %,
- pH: minst 5,0.
- Produktvikt: 0,4–2,0 kg.

”Skilandis” kan också saluföras i halvkor eller skivat, vakuumpförpackat eller i förpackningar med modifierad atmosfär.

### 3.6 Beskrivning av den produktionsmetod av den jordbruksprodukt eller det livsmedel som benämningen under punkt 3.1 avser (artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1216/2007)

Råvaror:

- magert fläskkött med högst 5 % intramuskulärt fett. Följande delar av slaktkroppen får användas: lår, bog utan lägg och länd. Ungefär hälften av ”skilandis” består av magert fläsk,
- upp till 60 % av det magra fläskköttet kan ersättas med samma mängd nötkött, med en andel synligt fett och fina ådror på högst 5 %. Följande delar av slaktkroppen får användas: Skinka, lägg, ryggbiff, svanskött, cube roll, sida, bog.

- magert fläskkött med högst 30 % intramuskulärt och subkutant fett. Följande delar av slaktkroppen får användas: Skuldrans insida, skuldrans lägre hälft och nacke.
- fett fläskkött utan svål med högst 55 % fett. Halvfett fläskkött och fett fläskkött utgör sammanlagt ungefär en fjärdedel av "skilandis".
- ryggläsk utan svål. Ungefär en fjärdedel av "skilandis" består av ryggläsk,
- koksalt: 26–30 g per kg kött.
- kryddor, dvs. svartpeppar, vitpeppar och kryddpeppar: 2–3 g per kg kött. Dessa tillsätts malda eller hela, som pepparkorn.
- Vitlök: 2–3 g per kg kött.
- socker: 2–5 g per kg kött.
- konserveringsmedel E 250 (natriumnitrit): 50–180 mg per kg kött.
- antioxideringsmedel E 300 (askorbinsyra) och E 301 (natriumaskorbat): 0,5–1 g per kg kött.
- kummin, malda lagerblad och mald muskotnöt kan också tillsättas i mängder på upp till 2–3 g per kg kött.

#### Produktionsmetod:

"Skilandis" tillverkas enligt traditionella metoder. Det rekommenderas att man använder kött från fullvuxna djur.

Fryst fläskkött skärs för hand eller med specialmaskiner i 10–30 mm stora bitar, och fett skärs upp i 5–20 mm stora bitar. Fryst nötkött mals i en köttkvarn med 2–5 mm hålstorlek.

Det hackade och malda köttet blandas med koksalt och natriumnitrit, socker, kryddor och tillsatser i en mixer eller köttkvarn. Blandningen rörs i minst tio minuter. Denna fyllning får sedan stå i minst sex timmar vid en temperatur på högst +4 °C. Med hjälp av en stoppningsmaskin fylls köttet i grisblåsor eller ko-blindtarmar med en större diameter än vad som vanligen används för kallrökt korv. Vid stoppningen är det viktigt att undvika att luft kommer med i skinnet. Under nästa steg i tillverkningsprocessen torkas de inre delarna av "skilandis" sakta, och genomgår en intensiv fermentering. Detta ger produkten dess typiska organoleptiska egenskaper. Köttblandningen fylls sakta i skinnet och pressas i blåsan eller tarmen. All luft som kommit med vid stoppningen avlägsnas genom pressning. Stoppningen ska vara så hård att inga mellanrum uppstår mellan skinn och fyllning när fyllningen krymper vid rökning och torkning.

Det stoppade skinnet knyts ihop med tjockt snöre. Produkten binds för hand med snöre på längden, så att den delas i fyra delar. Om skinnet görs av ko-blindtarm binds produkten dessutom på tvären med 4–5 cm avstånd.

Produkten hängs sedan i ramar så att de enskilda bitarna inte rör vid varandra, och får mogna vid en temperatur på max. +4 °C i minst tre dagar. Under den tiden blir fyllningen kompaktare, färgen stabiliseras och en selektiv utveckling av mikroorganismer pågår, vilket leder till de villkor som ger produkten dess smak och arom.

Efter mogningsprocessen röks produkten vid 18–30 °C i rök från sågspån av lövträd (al, asp, björk, bok, poppel, ek). Den första lagringen och rökningen kan ske i klimatiserade kamrar och torkanordningar. "Skilandis" röks i flera omgångar och torkas under tiden vid 18–28 °C. Rökningens längd (med intervall) beror på vilken utrustning som används och på produktens storlek, och kan variera mellan 2 och 15 dagar. Hur länge produkten röks påverkar färgens intensitet, och i slutet av processen får produkten sin typiska röklukt.

Rökt "skilandis" torkas vid en temperatur på mellan 8 och 18 °C och en relativ luftfuktighet på mellan 90 och 75 %. De biokemiska processer som uppstår när mikroorganismerna utvecklas och fyllningen fermenteras fortsätter under torkperioden, och ger produkten dess typiska smak och arom. "Skilandis" torkas i minst 30 dagar, tills det når den fuktighetshalt som föreskrivs och får sina typiska organoleptiska egenskaper.

Produkten får sedan hänga inomhus vid en temperatur mellan 0 och 15 °C.

### 3.7 Ange särdrag hos jordbruksprodukten eller livsmedlet (artikel 3.3 i kommissionens förordning (EG) nr 1216/2007)

Produktens viktigaste särskilda egenskaper är följande:

Utseende: "Skilandis" är en rökt köttprodukt i naturligt skinn av grisblåsa eller ko-blindtarmar, knuten med snöre, med en ojämn, skrovlig yta, i form av en hoppresad tår eller en liten zucchini. Dess diameter är minst 80 mm, och vikten ligger på 0,4–2 kg.

Utseende i snittytan: färgen varierar från rosarött till mörkrött och kan vara intensivare vid kanterna. Fettbitar på högst 20 mm är ojämnt fördelade i det rena köttet. Olika kryddfragment kan vara synliga.

Tillverkningsmetod: fläsk- och nötkött hackas grovt för hand eller mals grovt i en köttkvarn, kryddas med traditionella kryddor och stoppas i skinn av grisblåsor eller ko-blindtarmar. Efter torkning röks produkten flera gånger i rök från lövträd, och torkas sedan i minst 30 dagar.

Smak och lukt: en syrlig, kryddig, mustig, salt smak och den särskilda arom som uppstår till följd av speciella fermenteringsprocesser under mognad och torkning ger produkten dess egenskaper. Dess arom är tydligt kryddig med lätt röksmak. Fermenteringsprocessen beror i huvudsak på ingredienserna i receptet, som är allmänt förekommande i Litauens klimat.

Konsumtionstraditioner: produkten serveras oftast vid festivaler, särskilda tillfällen, sammankomster och under arbetsintensiva perioder under jordbruksåret. Den serveras i tunna skivor med mörkt bröd.

### 3.8 Traditionella särdrag hos jordbruksprodukten eller livsmedlet (artikel 3.4 i förordning (EG) nr 1216/2007)

"Skilandis" anses vara en nationalrätt i Litauen. I "Lietuvos kulinarijos paveldas" av B. Imbrasienė (förlag Baltos lankos, 2008), nämns "skilandis" först bland olika traditionella köttprodukter. Sedan gammalt har man i Litauens byar sparat produkten till intensiva perioder under jordbruksåret (slätter, rågskörd) och för att bjuda gäster. I "Būdas senovės lietuvių, kalnėnų ir žemaičių", offentliggjord 1845, skriver den litauiske författaren Simonas Daukantas att "skilandis" i gamla Litauen var den mat som gavs till gästerna. "Skilandis" nämns också i många andra klassiska böcker i Litauens litteratur från 1800- och 1900-talet. På en karta i "Lietuvių kalbos atlasas" [atlas över det litauiska språket] (Vilnius 1977) visar spridningen av ordet "skilandis" att detta livsmedel var känt i alla delar av Litauen utom i nordväst.

I gamla tider producerades "skilandis" med grismage som hud, men sedan tidigt nittonhundratalet används grisblåsor eller ko-blindtarmar. Hemlagad "skilandis" görs normalt sett uteslutande av griskött, medan slakterifirmor använder både fläsk och nötkött i sin produktion.

"Lietuviška tarybinė enciklopedija" [Sovjetisk-litauisk uppslagsbok] (Vilnius, 1983) beskriver "skilandis" på följande sätt: "En rå eller rökt korv av grovmalt kött. Den tillverkas av half fett fläsk (≈ 85 %) och nötkött (≈ 15 %). Köttet skärs i bitar på 2–3 cm × 1,5 cm. Salt tillsätts (≈ 3,5 % av köttblandningen), liksom salpeter (natriumnitrat), socker, svartpeppar, kryddpeppar och vitlök. Smeten pressas i grismagar eller -blåsor eller i kotarmar. Produkten röks vanligen. Den framställs i slakterier eller i hemmen."

### 3.9 Minimikrav och förfarande för kontroll av särarten (artikel 4 i förordning (EG) nr 1216/2007)

De kontroller som utförts ska täcka följande:

- Råvarornas överensstämmelse med gällande krav.
- Efterlevnaden av den korrekta ordningen av tillverkningsstegen.
- Uppfyllande av tillverkningsprocessens parametrar.
- Produktens torktid.
- Den färdiga produktens organoleptiska egenskaper (utseende, smak, arom, färg, konsistens).
- Den färdiga produktens fysikalisk-kemikaliska indikatorer (fukthalt, proteinhalt utan kollagen, koksaltinnehåll, pH-värde, fetthalt).
- Lagring av slutprodukten. Omgivningens temperatur och luftfuktighet kontrolleras vid lagringen.

Tillsynsmyndigheten genomför de kontroller som krävs, minst en gång per år. Tillsynsmyndigheten ser över tillverkarnas övervakningssystem och kontroller vid kritiska punkter, och kontrollerar tillverkarnas dokumentation.

**4. Myndigheter eller organ som kontrollerar att produktspecifikationen följs****4.1 Namn och adress**

Namn: Lietuvos Respublikos valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba

Adress: Siesikų g. 19  
LT-07170 Vilnius  
LITAUEN

Tfn: +370 52404361

E-post: vvt@vet.lt

Offentligt  Privat

**4.2 Myndighetens eller organets specifika uppgifter**

Den tillsynsmyndighet som avses i punkt 4.1 ansvarar för övervakningen av alla kriterier i specifikationen.

---



ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**